



中金招标有限责任公司

CHINA CAPITAL TENDERING CO., LTD.

To:	所有购买招标文件的潜在投标人	Date:	2026 年 1 月 14 日
Originator:	桑垠淼	Telephone:	010-68405033
E-mail:	cctcwz@chinatendering.com.cn	Fax:	010-68405006

SUBJECT: 利用法开署贷款淄博市供热管网互联互通和工业余热综合利用一期项目-常规供热设备及材料包
(招标编号: 0773-2550QGHW0070)
招标文件澄清答复函

.....

所有购买招标文件的潜在投标人:

现将上述项目的招标文件做下述答复澄清:

1. 换热器和换热机组, 一次网水温温度为 100℃, 换热站水温温度为 150℃, 换热站水温温度 150℃。For heat exchangers and heat exchange units, the water temperature of the primary network is 100℃, while the water temperature required for the heat exchange station is 150℃.

问: 是否要求过高, 调整为 100℃?

Question: Is this 150℃ requirement excessively high? Shall it be adjusted to 100℃?

答: 课题调整为 100℃

Reply: Adjust to 100℃.

2. 机组内采用标准带颈法兰连接, 带颈法兰安装适用于 4—5 兆帕, 现场管网最大为 2.5 兆帕。Standard welded neck flanges are adopted for connections inside the unit. Welded neck flanges are suitable for a pressure range of 4 – 5 MPa, but the maximum pressure of the on-site pipe network is only 2.5 MPa.

问: 是否要求过高, 改为选用平焊法兰?

Question: Is this requirement excessively high? Shall it be changed to slip-on flanges?

答: 改为选用平焊法兰。

Reply: Change to slip-on flanges.

地址: 北京市海淀区西三环北路 21 号久凌大厦 15 层 (邮编: 100089)

电话(Tel): 010-68405033

传真(Fax): 010-68405006

3. 技术标中 7-1-10-1 二级网循环水泵的专用技术要求，英文表结构部分较中文表多一项 BASE 参数，水泵本体没有基座。In the technical bid, for the specific technical requirements of the secondary network circulating water pump in Section 7-1-10-1, the English version of the table has one additional item of BASE parameter in its structural part, while the pump itself is not equipped with a base.

问：是否为现场安装时制作的基座，材质未明确，按照什么执行？

Question: Is the base fabricated during on-site installation? Since its material has not been specified, what specifications or standards shall be followed for execution?

答：现场安装时，以现场施工图为准

Reply: During on-site installation, the on-site construction drawings shall prevail.

4. 技术标中 7.1.3 固定压紧板、活动压紧板，固活压紧螺纹材质 \geq Q345-A 此标准已经作废。In Section 7.1.3 of the technical bid, it is specified that the material of the fixed pressure plate and movable pressure plate shall be \geq Q345-A, but this standard has been abolished.

问：是否按新标准 Q235-B 执行？

Question: Shall the new standard Q235-B be implemented instead?

答：按新标准 Q235-B 执行

Reply: Implement in accordance with the new standard Q235-B.

因对招标文件有实质性修改，本项目投标截止时间及开标时间变更为 **2026 年 1 月 30 日上午 9:30 (北京时间)**，地点不变，招标文件中相关内容依次变更。

Due to material amendments to the Bidding Documents, the bid submission deadline and bid opening time for this project are revised to **9:30 a.m. (Beijing Time) on January 30, 2026**. The venue remains unchanged, and the relevant contents in the bidding documents shall be revised accordingly.

中金招标有限责任公司
CHINA CAPITAL TENDERING CO., LTD.

2026 年 1 月 14 日

地址：北京市海淀区西三环北路 21 号久凌大厦 15 层（邮编 100089）
电话(Tel): 010-68405033 传真(Fax): 010-68405006

回执

我方确认已收到利用法开署贷款淄博市供热管网互联互通和工业余热综合利用一期项目-常规供热设备及材料包（招标编号：0773-2550QGHW0070）招标文件澄清答复函（共3页）。

We hereby confirm that we have received Response to the Request for Clarifications for Zibo Heating Pipe Network Interconnection and Industrial Waste Heat Comprehensive Utilization Project Phase I - Conventional Heating Equipment and Material Package (IPC No: 0773-2550QGHW0070)(3 pages in total) .

单位名称（加盖公章）/Name of Entity (Seal Required):

日期/Date:

